FADINI
l'apricancello
Made in Italy

**I**

LIBRETTO DI ISTRUZIONI

## Elpro·9 PLUS

PER CANCELLI A BATTENTE

- MEMORIA DEI TEMPI DI LAVORO
- FUNZIONE PASSO PASSO
- APERTURA PEDONALE
- COLPO D'ARIETE
- SPIA DI SEGNALAZIONE DELLO STATO DELL'AUTOMAZIONE
- LUCE DI CORTESIA O ELETTROSERRATURA TEMPORIZZATA
- FUNZIONE OROLOGIO

*pag. 1,2,3,4*

**GB**

INSTRUCTIONS

## Elpro·9 PLUS

FOR SWINGING GATES

- MEMORY OF WORKING TIMES
- STEP BY STEP MODE
- PARTIAL PEDESTRIAN OPENING
- STROKE REVERSING PULSE
- GATE STATUS INDICATION BY LEDs
- COURTESY LIGHT OR TIMED ELECTRIC LOCK
- TIME CLOCK MODE

*page 1,5,6,7*

**F**

NOTICES D'INSTRUCTION

## Elpro·9 PLUS

POUR PORTAILS A BATTANTS

- MEMOIRE DES TEMPS DE TRAVAIL
- FONCTION PAS-PAS
- OUVERTURE PIETONS
- COUP DE BELIER
- VOYANT DE DIAGNOSTIC DE L'ETAT DE L'AUTOMATISME
- LUMIERE DE COURTOISIE OU ELECTROSERRURE TEMPORISEE
- FONCTION HORLOGE

*page 1,8,9,10*

**D**

ANLEITUNG

## Elpro·9 PLUS

FÜR DREHTORE

- EINSTELLZEITENSPEICHERUNG
- IMPULSBETRIEB
- GEHTÜRFUNKTION
- RUCKARTIGE NACHZIEHBEWEGUNG ZUR ENTBLOCKUNG DES E-SCHLOSSES
- LED-FUNKTIONSKONTROLLE
- BELEUCHTUNG ODER E-SCHLOß MIT ZEITSCHALTER
- UHRFUNKTION

*Seite 1,11,12,13*

**E**

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

## Elpro·9 PLUS

PARA VERJAS DE BATIENTE

- MEMORIA DE LOS TIEMPOS DE TRABAJO
- FUNCIÓN PASO-PASO
- ABERTURA PEATONAL
- GOLPE DE ARIETE
- INDICADOR SEÑALIZACIÓN DEL ESTADO DE AUTOMACIÓN MANUAL DE INSTRUCCIONES
- LUZ INTERIOR O ELECTROCERRADURA TEMPORIZADA
- FUNCIÓN RELOJ

*pág. 1,14,15,16*

**NL**

HANDLEIDING

## Elpro·9 PLUS

VOOR DRAAIHEKKEN

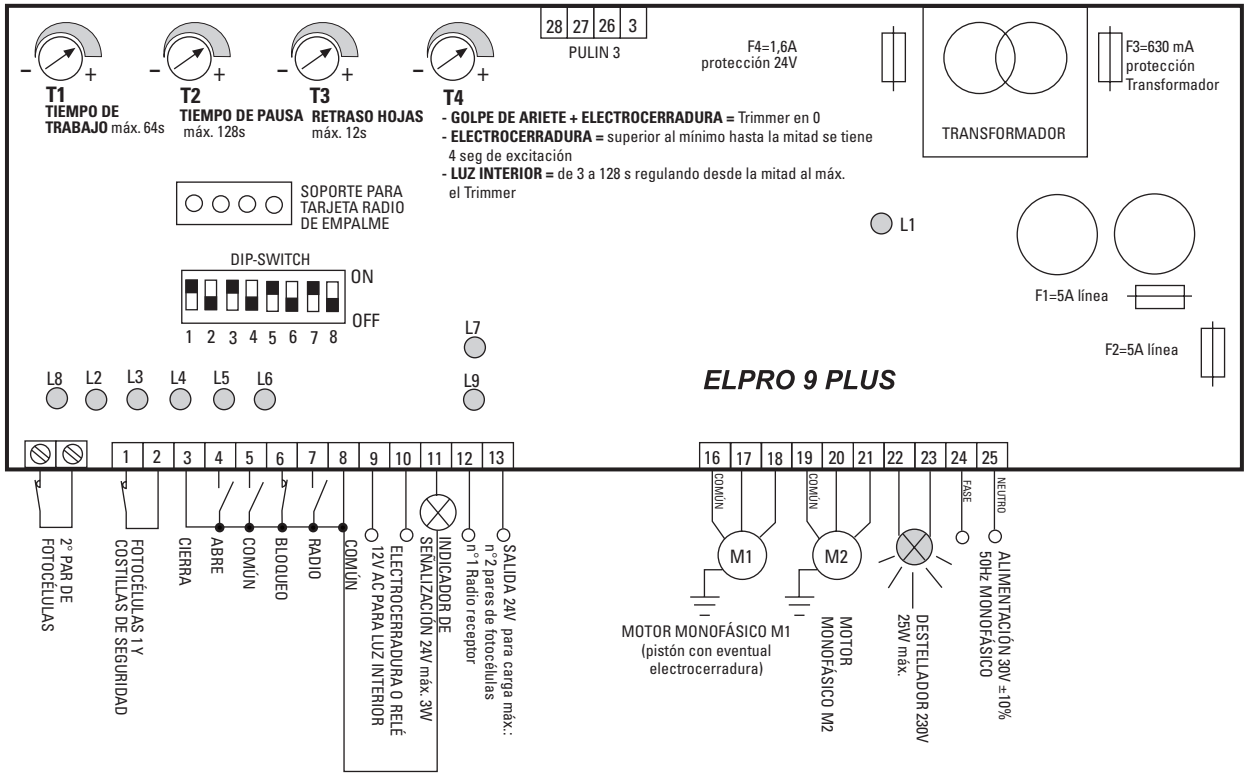
- GEHEUGEN VAN DE WERKTIJDEN
- STAP-VOOR-STAP FUNCTIE
- VOETGANGERSDOORGANG
- EINDSTOOT
- SIGNALERINGSLAMP AUTOMATISERINGSSTATUS
- SIGNALERINGSLAMP OF GETIMED ELEKTROSLOT
- KLOKFUNCTIE

*pag. 1,17,18,19*

Dis. N. 4192

meccanica FADINI s.n.c.
Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a.
Fax +39 0442 331054 - e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

CE

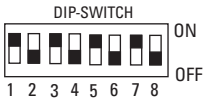



**Descripción general:** el programador Elpro 9 Plus de nueva generación se emplea en los abre verjas de batiente. Alimentado a 230V monofásico, cumple con las normativas de seguridad de Baja Tensión BT 93/68/CE y Compatibilidad Electromagnética EMC 93/68/CE, por lo tanto se aconseja su instalación por parte de personal técnico cualificado según las normas de seguridad vigentes. La Empresa fabricante no asume ninguna responsabilidad por el uso impropio del programador; además se reserva el derecho de aportar modificaciones y actualizaciones al presente manual y al programador. **El incumplimiento de las reglas de instalación puede generar serios daños a las personas o cosas.**

**IMPORTANTE:**
- **El programador se debe instalar en un lugar protegido y seco con su propia caja de protección.**
- **Comprobar que la alimentación del programador electrónico sea 230V ±10%**
- **Comprobar que la alimentación del Motor Eléctrico sea 230V ±10%**
- **Para distancias más allá de 50 metros, aumentar la sección de los hilos.**
- **Aplicar un Interruptor Magneto-Térmico diferencial del tipo 0,03A de alta sensibilidad a la alimentación del programador.**
- **Alimentación, Motor eléctrico, Destellador usar cables con cables en su interior de 1,5 mm² hasta 50m de distancia; para Final de carrera y accesorios varios emplear cables con cables en su interior de 1mm².**
- **Si no se usan las fotocélulas efectuar un puente entre los bornes 1 y 2.**
- **Si no se usa ningún tablero de pulsadores efectuar un puente entre los bornes 3 y 6.**

**Nota: Para aplicaciones como encendido luces, telecámaras, etc., utilizar Relé Estáticos para no generar interferencias en el microprocesador.**

## Dip-Switch:




1= ON Fotocélula parada en abertura
2= ON Radio no invierte en abertura
3= ON Cierra en Automático
4= ON Pre-Destello Activo
5= ON Radio paso-paso con bloqueo intermedio
6= ON Destellador apagado durante la pausa en Automático
7= ON Memoria de tiempos Activa
8= ON, Impulso con verja cerrada cada 2 horas

## Ante la falta de funcionamiento:

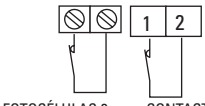
- Comprobar que la alimentación del programador electrónico sea 230V ±10%
- Comprobar que la alimentación del Motor Eléctrico sea 230V ±10%
- Controlar los fusibles
- Controlar que las fotocélulas estén en contacto cerrado.
- Controlar todos los contactos cerrados NC
- Controlar que no haya una caída de tensión entre el programador y el motor eléctrico.

## Led de Diagnóstico:

L1= Presencia Tensión de red 230V y estado fusibles F1,F2,F3,F4
L2= 1° par de Fotocélulas y costilla de seguridad, normalmente encendido
L3= Abrir, se ilumina por impulso de mando abre
L4= Cerrar, se ilumina por impulso de mando cierra
L5= Bloqueo, se apaga por impulso del mando stop
L6= Radio, se ilumina en cada impulso del transmisor
L7= Indicador 24 V, parpadea según el movimiento de la automación
L8= 2° par de Fotocélulas, normalmente encendido
L9= Encendido por el tiempo regulado por el Trimmer T4 (luz interior)

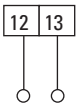
## CONEXIONES ELÉCTRICAS EN BAJA TENSIÓN

### Fotocélulas y costilla de seguridad:



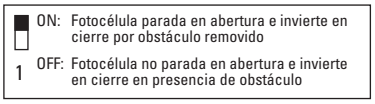

FOTOCÉLULAS 2

CONTACTO FOTOCÉLULAS Y COSTILLAS DE SEGURIDAD

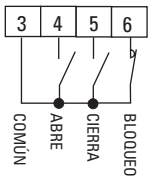


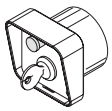

SALIDA 24V (500mm) (CARGA MÁX: N°2 PAR FOTOCÉLULAS N°1 RADIO RECEPTOR)

DIP-SWITCH 1:


ON: Fotocélula parada en abertura e invierte en cierre por obstáculo removido
1
OFF: Fotocélula no parada en abertura e invierte en cierre en presencia de obstáculo

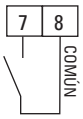
### Tablero de pulsadores con llave:



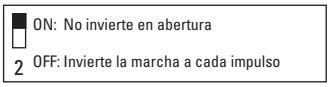
### Contacto Radio:

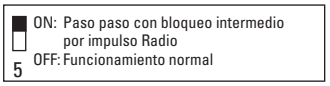
- Abre/Cierra (normal)
- Inversión de marcha en cada impulso
- Paso Paso 2



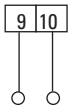

CONTACTO RADIO

DIP-SWITCH 2 y 5 (NUNCA deben estar simultáneamente en ON):



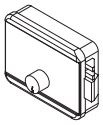

### Electrocerradura:



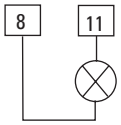

SALIDA ALIMENTACIÓN ELECTROCERRADURA 12VAC

Posicionando el Trimmer T4 (Trimmer Ext.) superior al mínimo hasta la mitad se dispone de 4 segundos de excitación de la Electrocerradura. Motor M1 está habilitado para una posible Electrocerradura.

**T4** SUPERIOR AL MÍNIMO HASTA LA MITAD SE DISPONE DE UN TIEMPO DE EXCITACIÓN ELECTROCERRADURA DE 4 SEGUNDOS

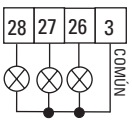


### Indicador 24V 3W de Señalización:

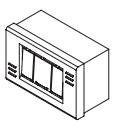


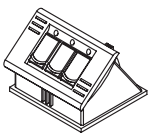

Indicador **Encendido** = Verja Abierta
Indicador **Apagado** = Verja Cerrada
Parpadea a **0,5s (veloz)** = movimiento de cierre
Parpadea a **1s (normal)** = movimiento de abertura
Parpadea a **2s (lento)** = automación bloqueada

### Tablero de Pulsadores Pulin3:



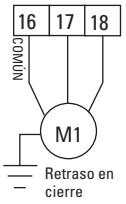

Led de señalización de los mandos Abrir - Bloquear - Cerrar

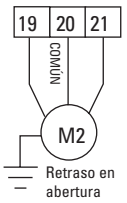




## CONEXIONES ELÉCTRICAS DE POTENCIA

### Motores Monofásicos (230V):



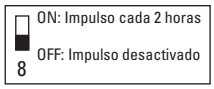



**T1** TIEMPO DE TRABAJO máx. 64s

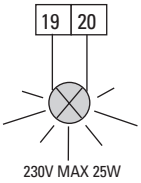
**T2** TIEMPO DE PAUSA máx. 128s

**T3** RETRASO HOJAS:
0-3s= idéntico Retraso Hoja en Abertura y en Cierre
más de 3s= Retraso Hoja en Abertura fijo a 3s
mientras en Cierre de 3 a 12 s.

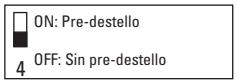
DIP-SWITCH N°8
Es posible con la verja cerrada dar un impulso de cierre cada 2 horas



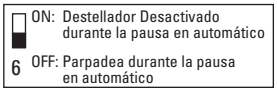

### Destellador:

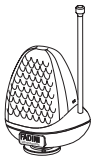



DIP-SWITCH 4:




DIP-SWITCH 6:



### Alimentación:

ALIMENTACIÓN 230V ±10% 50Hz
MONOFÁSICO

## FUNCIONES

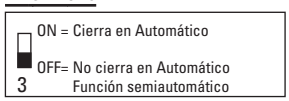
### Automático/ Semiautomático:

**Ciclo Automático:** con un impulso de mando de abertura, la verja Abre, se detiene en Pausa por el tiempo programado por el trimmer T2, que una vez finalizado Cierra automáticamente.

**Ciclo Semiautomático:** con un impulso de mando de abertura, la verja se Abre y luego se detiene en abertura. Para Cerrar es necesario dar el impulso de cierre.

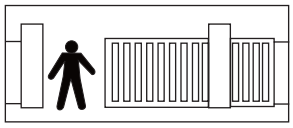
**T2** Tiempo de Pausa de 5 a 128s

DIP-SWITCH 3



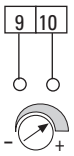

### Abertura Peatonal:

Se consigue la abertura peatonal de una hoja con la verja completamente cerrada, mediante el mando Abre 3-4 o bien Radio por un tiempo de 2 a 6 segundos máx.:
- un primer mando de abertura abre la hoja del Motor M1
- un segundo mando de abertura abre la otra hoja (Motor M2)



### Luz interior:

Conectar un Relé de 12VCA para el mando Luz Interior
**Trimmer T4** desde la mitad al valor máx. se regula el tiempo de 3 s a 128s



### Golpe de Ariete en Abertura:

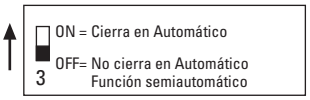
Antes de abrir y desocupar la electrocerradura la hoja de la verja realiza un empuje en Cierre por un tiempo fijo de 3 segundos con el Trimmer T4 al mínimo

**T4** AL MÍNIMO SE TIENE EL TIEMPO DE 3s DE GOLPE DE ARIETE Y 4s DE ELECTROCERRADURA

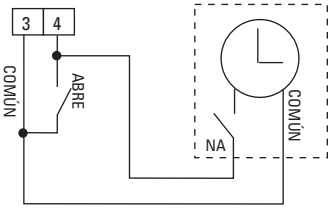
### Installación del Reloj:

Funcionamiento: programar el horario de abertura en el reloj, a la hora programada la verja realizará la abertura permaneciendo abierta y no aceptará ningún mando (tampoco de radio) hasta que no finalice el tiempo programado en el reloj, al finalizar dicho tiempo y, luego del tiempo de pausa, se producirá el cierre automático.
Dip-Switch N°3=ON.
Se activa con el mando Abre bornes 3 y 4 superior a los 6 segundos.

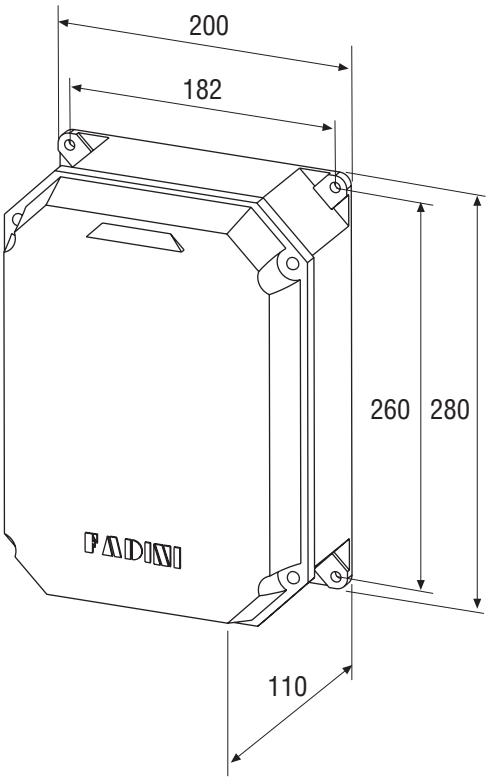
DIP-SWITCH N°3=ON Cierre Automático




**Reloj externo**



9-2006 Lineagrafica.it




CE

**I -** Prima dell'installazione da parte di personale tecnico qualificato, si consiglia di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.

**GB-** Please note that installation must be carried out by qualified technicians following Meccanica Fadini's Safety Norms Manual.

**F -** L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié suivant le manuel des Normes de Sécurité de Meccanica Fadini.

**D -** Vor der Montage von einem Fachmann, wird es empfohlen die Anleitung zur Sicherheitsnormen, die Meccanica Fadini zur Verfügung stellt, nachzulesen.

**E -** Antes de la instalación por el personal técnico calificado, se recomienda leer detenidamente el Folleto de la Reglamentación de Seguridad que la empresa Meccanica Fadini pone a su disposición.

**NL -** Vòòr installatie, dat door bevoegd technisch personeel moet worden uitgevoerd, wordt het aangeraden de Handleiding met de Veiligheidsnormen door te lezen die Meccanica Fadini tot beschikking stelt.

meccanica FADINI s.r.l.

**Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054**
**e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net**

La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso